

დიდება
მსუმბესს

СЛАВА
ОКТЯБРЮ



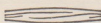
ახალბედი ბასკაკოვი
АНАТОЛИЙ БАСКАКОВ

ანატოლი ბასკაკოვი
Анатолий Баскаков

ღიღება ოქტომბერს

(სიმღერა)

ბანისათვის უორგანიზმოს თანსლავით



СЛАВА ОКТЯБРЮ

(ПЕСНЯ)

ДЛЯ БАСА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и с и 68



FM 693
3

ლილეა ოქტომბერს

მუს. ა. ბასკაკოვისა

ტექსტი ნ. დომოჯაკოვისა

ქართული თარგმანი მ. ფოცხიშვილისა

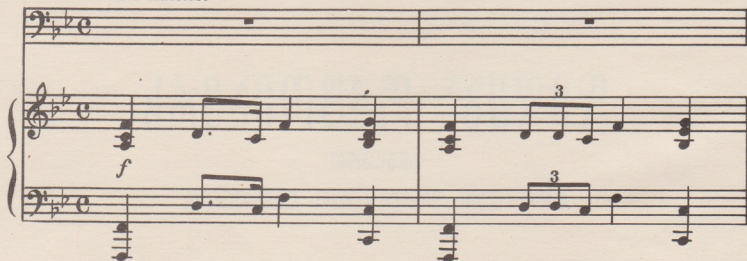
СЛАВА ОКТЯБРЮ

Муз. А. Баскакова

Текст Н. Доможакова

Перевод с хакасского И. Кычакова

Andante maestoso

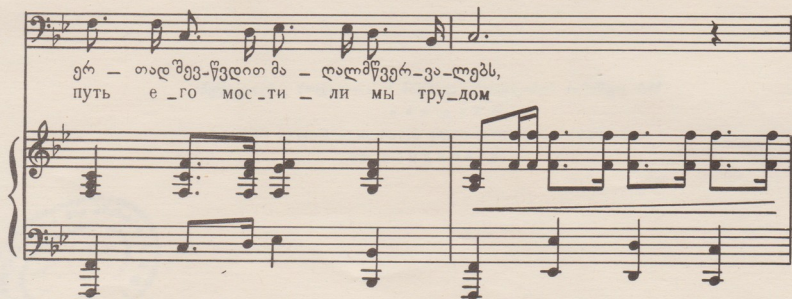


f



mf

ოქ - ტომბარის დღე გა - ვი-თე - ნეთ ერ - თად,
 მ - тот день мы при - бли-жа - ли са - ми,



ერ - თად შევ-წვდით მა - ლამწვერ-ვა-ლებს,
 путь е - го мос - ти - ли мы тру-дом

ბი - ვვლივ ჩვე - ბი გა - მარჯვე - ბის დღე - თა
и сра_же - ний яр - ки_ми ог - ня - ми

ღი - დე-ბუ - ღი შუ - ქი ელ - ვა რებს.
о - све_ща - ли все, что сѡа - да - ем.

Fm 699
3

აბ რა უბ - და შე - გ-და - რის აბ - ლა
Чи - сто_то - ю мо - жет ли срав_нить - ся

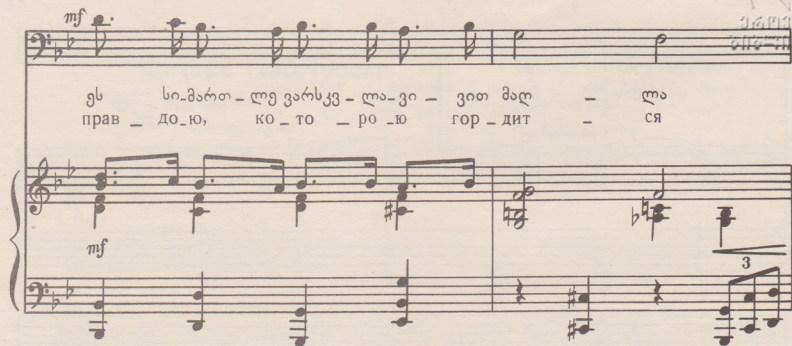
ჩვე - ბი ხალ - ხის დი - ადსი - მარ_თლეს,
зо - ло_та чер_во - но_го лить_е ჩვენ
с той

mf

ეს სი-მართ - ლე ვარსკვ - ლა-ვი - ვით მალ - ლა
 прав - до-ю, ко - то - ро - ю гор - дит - ся

mf

3



სამ - შვილო - ბოგზებს გაგვი - ნა-თებს! ჩვენ
 слав - но-е о - те - чество мо - е! с той

10

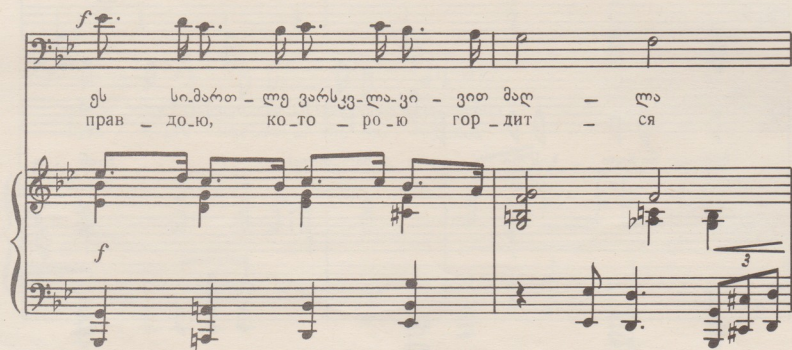


f

ეს სი-მართ - ლე ვარსკვ-ლა-ვი - ვით მალ - ლა
 прав - до-ю, ко-то - ро-ю гор-дит - ся

f

3



12. *f*

სამ - შვილო - ბო გზებს გა-გვი - ნა-თებს,
 слав - но_е о - те - че_ство мо - е!



3. *f*

სამ - შვილო - ბო გზებს გა-გვი - ნა -
 слав - но_е о - те - че_ство мо -

f *riten.*



თებს,
 е!

ჩვენ
 мо -

გზებს!
 е!



№ 18/105



2

ვიბრძოლეთ და ოფლი ვღვარეთ ქვეყნად,
 სამყარო რომ იქცეს ელემად,
 ახლა ყველა, როგორც ერთი ხედავს, —
 კომუნისმის დილა თენდება.
 ერებს მხოლოდ სამეგობროდ ვეძებთ, —
 მეგობრები ერთხმად მღერიან;
 რომ მტერი ველარ გაიხარებს ჩვენზე, { 2-ჯერ
 რომ მშვილობა უძლეველია.

3

მსოფლიო დღეს მშვიდობის გზით მიდის,
 ზეცას წვდება ჩვენი დიდება,
 აღმოსავლეთს მეგობრობის ხილით
 დასავლეთი უკავშირდება.
 ან რა უნდა შეეღაროს ახლა
 ჩვენი ხალხის დიად სიმართლეს,
 ჩვენ ეს სიმართლე ვარსკვლავით მაღლა { 2-ჯერ
 სამშვიდობო გზებს გაგვინათებს.

2

И теперь мы видим, знаем твердо
 Кровь и пот не даром пролились.
 Целина распахана, и гордо
 Вспходы коммунизма поднялись.
 Восемь стран (не две, не три а восемь!)
 Растоптали прах былых оков,
 Но не весны расцвет, а злая осень { 2-раза
 Наступила в лагере врагов.

3

Мы идем дорогою прямою,
 Крут подъем и как утес, высок.
 Наша правда ярко звездою
 Озаряет запад и восток!
 Чистотою может ли сравниться
 Золота червоного литье.
 С той правдою, которую гордится { 2-раза
 Славное отечество мое!

ფაბი 12 კაპ.
Цена 12 Коп.

რედაქტორი **ბ. გულღაშვილი**
Редактор **Н. Гудашвили**

გამომწ. **პ. შინაიასოვი**
Выпуск. **П. Ширяпов**

Заказ. 98 . Тираж 150. Подписано к печати 28/VII-67 г. Колич. форм 1.

Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР,
 гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20